

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXV. ZATURDAG den 24sten FEBRUARY 1877. No. 8.

Ja, en geen ander.

—o—

(Slot.)

" *In alle andere landen doet men moeite, schryft, betoogt, ja strydt om meerdere vryheden te verkrygen, en Curaçao zoude vrywillig zich aan banden leggen?*" vraagt *Ego*.

Ons antwoord is, overal doet men moeite, schryft, betoogt, ja strydt men om meerdere vryheden te verkrygen, *wanneer zulks in het belang van die plaatsen is;* maar wanneer dat belang eene verkorting van die vryheden dringend noodzakelyk maakt, dan toont het goede staatkunde zich in tyds, vóór dat het te laat is, eene opoffering van die vryheden te getroosten en dan kan men die opoffering niet noemen, " *zich vrywillig aan banden leggen.*"

Ego neemt aan, dat het staatsbelang het KAN medebrengen om den handel in wapenen te verbieden, "*maar wil dat het* (wie, *de* staat? .... *het* belang kan toch niet handelend optreden) *dat doen zal, zonder dat wy daartoe medewerken, zonder dat wy zelve ons deu keten aanleggen.*

Wy meenen, dat het staatsbelang het *medebrengt* den handel in wapenen te verbieden, wy meenen dat het ook het Curaçaosch belang is, en zien daarom niet in dat wy niet zouden mogen medewerken tot bereiking van het doel. dat volgens *Ego* zelven, het staatsbelang *kan* zyn.

Het staatsbelang is toch ook volgens *Ego*, het algemeen belang. Zoo nu dat algemeen belang een maatregel vordert, dan moet een ieder, dus ook de Curaçaonaar, dien maatregel willen, al leggen wy ons zelve daardoor den keten aan.

Hy, die publieke zaken bespreekt, hy die voor het publiek schryft, moet dus wanneer het noodig is, zich zelfs boven plaatselyke belangen weten te verheffen, plaatselyke belangen aan algemeene belangen weten op te offeren.

Maar ten deze heeft dat niet noodig; het staats- of algemeen belang is ook ons plaatselyk belang, wy durven wel zeggen, het belang van elk inwoner in het byzonder.

Als wy nu toegeven dan zal Venezuela later wederom nieuwe eischen doen, is een ander argument van *Ego*.

Wy antwoorden: indien Venezuela later eischen doet die billyk zyn, zien wy geen reden waarom aan dezelve niet zal worden toegegeven. Komt het echter met ongegronde reclames voor den dag, en ziet Nederland dan dat Curaçao het regt aan zyne zyde heeft, dan zyn wy volstrekt niet gebonden om wederom toe te geven.

Vonden de uitingen van Venezuela tegen den Curaçaoschen handel in wapenen geen weerklank in Nederland, moesten wy zelve niet erkennen dat Venezuela niet altyd ongelyk heeft, wy zouden ook niet zoo gaaf tegen den handel in wapenen zyn, wy zouden by Nederland op een onderzoek aandringen om de onschuld van Curaçao ten allen tyde te doen uitkomen en dan zou Nederland, wil het zyne waardigheid onder de natiënry handhaven, voor Curaçao den handschoen dienen op te nemen.

Maar.... ongelukkiglyk niet altyd zyn de beweringen van Venezuela valsch te noemen; maar al te dikwerf vinden zy daarom weerklank in Nederland; elk Curaçaonaar weet en moet het erkennen, Curaçao heeft in deze zaak de sympathie van Nederland verbeurd, eene sympathie die wy altyd zoo hoog noodig hebben; dus laat ons thans eene zaak die ten algemeene verderve leidt, opgeven, laat ons, tegen een behoorlyk equivalent, den handel in wapenen opofferen.

" *Gelooft ge*, vraagt *Ego* verder, *dat wanneer die handel verboden is, hier geen revolutien immer kunnen worden gesmeed?*

Wy antwoorden met *Ego*, direkt niet, en erkennen dat het eene onmogelykheid is den in- of uitvoer van geest en kapitaal tegen te gaan. Maar omdat het onmogelyk is, moet het andere daarom worden nagelaten? — Omdat volmaaktheid niet te bereiken is, moet men daarom niet naar verbetering streven? Dit is eene slechte theorie van *Ego*, die geene navolging verdient.

Als Venezuela het Curaçao in den vervolge mogt moeijelyk maken omdat van hier revolutie-geest en kapitaal voor revolutie naar Venezuela zyn gescheept, dan zal de strafregter te onderzoeken hebben óf door die daden in stryd met onze wettelyke bepalingen is gehandeld, en wordt die vraag dan ontkennend beantwoord, dan is er niemand ter wereld, die Curaçao in het ongelyk kan stellen, dan is er niemand die geheel Curaçao zal willen straffen voor de handelingen van *enkelen*, die op geenerlei wyze kunnen worden tegengegaan.

Enkelen, een woord dat ook al de hooge ontevredenheid van Myn Heer *Ego* heeft opgewekt. " *Hoe durft men van* het belang van enkelen *spreken daar waar het een principe geldt?*" Omdat wy dat doen, wordt ons naar het hoofd geworpen, dat wy de *Opinion Nacional* naschryven.

Als men, zoo als wy, de opoffering van een principe aanraden, dan behoort men aan te toonen, dat het algemeen belang door die opoffering niet benadeeld wordt, dan dient men er op te wyzen, dat slechts enkelen *welligt* door die opoffering kunnen lyden. En dat hebben wy gedaan.

"*Onderteekenaars*, vraagt *Ego* in extasis, *zult gy U niet schamen uwe medeburgers te beschuldigen?*"

Met alle bedaardheid zeggen wy, zoo de beschuldiging niet valsch is, dan zien wy er geene schande in als beschuldiger op te treden. Dit in het algemeen, als principe.

Maar in *dit* geval vragen wy: Welke beschuldiging ligt in de frase van het rekwest, die zoozeer de gevoeligheid van *Ego* heeft opgewekt?

"Mag het belang van enkelen, zoo het al het belang van die enkelen is, boven dat van het algemeen gelden?"

Is dat eene beschuldiging?

Zoo de handel in wapenen niet door enkelen als hun belang geacht wierd, zouden zy dán dien handel dryven? Voorzeker niet.

Het belang van enkelen bestaat dus naar hunne zienswyze, (die niet door ons gedeeld wordt) daarin dat de handel in wapenen gehandhaafd worde, en met het oog daarop schreven wy de aangehaalde frase ter neer.

Toen wy in No. 4 van dit blad de aankondiging van *Ego* lazen, dat hy toen geen tyd had om zyne redenen tegen het adres in het midden te brengen, maar zulks later zou doen, dachten wy ons te moeten voorbereiden op een moeijelyken stryd. Het stuk door hem in No. 5 geleverd heeft onze verwachting gelogenstraft. Het is zoo moeijelyk eene slechte zaak goed te verdedigen, dit zy ter eere van *Ego* gezegd.

Nog een enkel woordje aan *Veritas*, een enkel woordje, want daar hy verklaard heeft niet meer in deze zaak te zullen schryven, zou het onedelmoedig zyn, hem te hard te vallen.

In ons rekwest zeiden wy: "Mogt Venezuela genegen zyn" enz. Dit wordt door *Veritas* vertaald: "*Si Venezuela accediere*" etc. Die vertaling is onjuist en geeft onze bedoeling volstrekt niet terug, maar was buitengewoon geschikt om hen, die het Hoofd van Venezuela naar de oogen zien, van onderteekening af te houden. *Genegen zyn* kan vrywillig wezen, *acceder* niet; *acceder* veronderstelt een eisch, en Venezuela weten wy, wil van geene eischen hooren. Daarom hebben wy het woord *genegen zyn* gebezigd, hetgeen in het Spaansch vertaald wordt door *estar dispuesto*.

Heeft de behandeling van deze aangelegenheid ons menige onaangenaamheid op den hals gehaald, ons blyft de genoegdoening by het goede gewild te hebben, en dat door de groote meerderheid erkend te zien. Een tyd zal komen dat ook de tegenstanders van heden, zulks erkennen zullen.

C.

NASCHRIFT.

In het nummer van ll. Zaturdag zegt *Ego* niet tegen C maar tegen het rekwest te schryven. Wy bedanken hem voor zyne goede bedoeling, maar vragen tevens, of de volgende zinsneden uit zyn stuk van 29 January *tegen* C. of *tegen* het rekwest zyn?

"Zoude hy hetzelfde slot gekozen hebben, zoo hy een half jaar geleden hadde geëindigd?

"Maar welke persoonlyke belangen hier in het werk mogen zyn om een dergelyk rekwest in het leven te roepen enz."

Men schryve tegen C. of tegen het rekwest, het is ons onverschillig. Wy zullen ons by ons onderwerp houden!

C.

INGEZONDEN.

Zal Ego antwoorden?

—o—

" —— *feeling in a poet is the source*
" *Of others' feeling; but they are such liars*
And take all colours, like the hand of dyers."
BYRON (DON JUAN, III, 87.)

Zal *Ego* antwoorden? dat was de vraag, die na het stuk *Ja en geen ander* van *C.* dikwerf gedaan werd; dat was de vraag, welke *Ego* zich zelven deed.

Waartoe? 't Rekwest, in stuiptrekken geboren, is reeds dood en begraven.

Waarom dus nu nog daarover schryven?

Doch wanneer men eenmaal begonnen is, in 't openbaar op te treden, is men het den lezers verschuldigd, om of openlyk zyn onrecht te erkennen of aantetoonen dat de wederparty met al hare fraaie woorden toch in het ongelyk is.

Zwygen wordt te dikwerf verkeerd uitgelegd.

Daarom dan ook het antwoord.

Het is niet *C*'s gewoonte anonieme schryvers te beantwoorden; maar toch zal hy het in dit geval doen? Wie zyn die anonieme schryvers. Is 't *C.* of *Veritas* of *Ego?* Weet *C.* wel het onderscheid tusschen hen die *anoniem* en hen die onder een "*nom de plume*" schryven?

Veritas en *Ego* worden dan door *C.* gekozen en hen zal hy de kracht van *zyne* tuchtroede doen gevoelen.

Maar niet ieder kan de tuchtroede zwaaien. Uwe hand, *C.*, is niet krachtig genoeg om dit te doen. Reeds by het eerste opheffen gevoelt gy het gewicht, en met dubbele zwaarte komt die roede op uw eigen schouders terug.

't Is als het koppige kind, dat, dikwyls door den meester berispt, in zyne woede, de roede opneemt en zich tegenover dien meester plaatst om hem te tuchtigen. Bedaard en lachend ziet de meester op de vergeefsche pogingen van het kind om de roede, die op zyn eigen schouders is neergedaald, daarvan los te maken.

Veritas en *Ego*, zegt *C.* in andere woorden, schynen de zaak te hebben afgesproken.— Personen, die hun eigen ideeën, gesteund op goede gronden, voorstaan, hebben niet noodig afspraak te houden; zy zullen elkaar ook zonder dat ontmoeten.

Slechts zy, die, om welk doel dan ook, ideën van anderen moeten verkondigen en die *coûte qui coûte* doordryven, moeten met die anderen overleggen, en daarin ligt de oorzaak dat zy elkaar en zich zelven tegenspreken.

" *Ego* noemt het rekwest eene beschuldi-
" ging tegen Curaçao, *Veritas* tegen Vene-
" zuela. Tot zoolang zy het daaromtrent niet
" eens zyn, zullen wy maar aannemen dat de
" waarheid in het midden ligt. Het rekwest
" is noch tegen Curaçao noch tegen Vene-
" zuela."

Waar is toch uwe scherpzinnigheid, *C.*?

Hoe komt gy tot deze conclusie? Eene waarheid die in het midden ligt, heeft *zoowel* van het een *als* van het ander.

Helaas, wanneer uw stuk, ééne waarheid bevat, dan is het deze, " dat gy niet zoo dom zyt, als *Ego* en *Veritas* U veronderstellen." *Ego* althans had U *zoo* dom niet verondersteld.

't Stuk van *C.* gaat van erger tot erger. Wy vermeenden dat *C.* er steeds op uit was te bewyzen, dat Curaçao ten onrechte door Venezuela werd beschuldigd, en lezen nu, dat in het rekwest, ofschoon niet daar staande, toch het volgende door *C.* werd bedoeld: " Venezuela denkt altyd, dikwerf ten onrechte, maar helaas SOMS MET HET VOLSTE RECT een nieuwe revolutie wordt gesmeed, " Curaçao levert haar wapenen."

Curaçao wilt gy nog hardere beschuldiging?

Zietdaar *C.*'s consekwentie?

Ja en geen ander einde zoude *C.* ook een half jaar of vier maanden geleden aan de "*kwestie van den dag*" gegeven hebben.

Maar, o reddende Engel van Curaçao, waarom komt gy eerst nu met uw probatum?

Zal men het U ooit kunnen vergeven, dat gy, die reeds maanden geleden, een middel wist aan de hand te geven om den zoo ellendigen toestand van Curaçao te verbeteren, daarmede zoo lang hebt gewacht?

Waren dan uwe dringende beroepsbezigheden, uwe afwezigheid van Curaçao, en uwe ziekte van dien aard, dat gy niet een oogenblik uw geest langer had kunnen inspannen en eene uitspanning van eenige maanden daartoe noodig om uwe reddende gedachte kenbaar te maken?

Moest uw geest zoozeer worden ingespannen, om tot dat einde te komen, hetgeen volgens U, het natuurlyk uitvloeisel van uw betoog moest zyn?

Bevreemdend althans is het, dat de *kwestie van den dag* eindigde en het *rekwest* te voorschyn kwam op een oogenblik dat Venezuelaansche afgevaardigden op dit eiland waren en trachtten eene manifestatie ten gunste van Venezuela tot stand te brengen.

" *Ja en geen ander* want in April van het vorige jaar schreven wy reeds in dien zin."

" *Ego* heeft waarschynlyk dit gedeelte van ons betoog niet gelezen of vergeten."

Maar heeft *C.* zyn eigen betoog wel nagelezen of is hy vergeten wat hy zelf geschreven heeft.

Eene aanhaling uit *de kwestie van den dag* VII. Cur. Cour. No. 13 Deel LXIV jaargang 1876, Zaturdag April 1, dezelfde waaruit *C.* zyne aanhaling put.

Na de bepalingen over de beperking van den uitvoer van wapenen te hebben besproken, gaat *C.* voort:

" *Wy voor ons vermeenen, dat al die bepalingen verkeerd zyn, en aan Nederland meer onaangenaamheden en moeijelykheden hebben berokkend, dan indien men den handel in wapenen geheel vry had gelaten.*

" *Wy vinden die bepalingen verkeerd, niet dewyl daardoor de vrye handel,* WAARVAN WY VURIGE VOORSTANDERS *zyn, gestremd wordt* ...... MAAR WY KEUREN DIE BEPALINGEN AF OMDAT ZY HET TEGENOVERGESTELDE BEWERKEN VAN HETGEEN BEDOELD WORDT.

" *Wy gelooven niet te ver te gaan door te verzekeren dat onze verstandhouding met Venezuela oneindig beter ware, dat wy thans welligt geene enkele kwestie met Venezuela*

zouden hebben, indien de handel in wapenen vry ware gebleven. Men wende zyne blikken naar St. Thomas, naar Trinidad, van welke plaatsen ook vele oorlogsbehoeften worden uitgevoerd, plaatsen die ook in de nabyheid van Venezuela gelegen zyn, plaatsen waar zich ook vele Venezuelaansche uitgewekenen bevinden, men onderzoeke of daar de handel in oorlogsbehoeften op eenigerlei wyze gestremd wordt en by een ontkennend antwoord, vrage men, bestaat er eenig geschil tusschen de Venezuelaansche en Engelsche en Deensche regeringen?

"Denemarken en Engeland zeggen aan Venezuela, bewaak zelf uwe kusten, ons lust het niet uwe politieagenten te zyn. Denemarken en Engeland hebben dan ook geene reclames van Venezuela.

"Naar ons oordeel is de Engelsche en Deensche politiek ten deze opzigte beter dan de Nederlandsche. Zoolang het tegenwoordig systeem gevolgd wordt, zullen wy ons altyd in moeijelykheden met Venezuela bevinden, gestadig zullen de eischen stouter worden, van dag tot dag de ontevredenheid toenemen."

Is deze beschouwing van *C.* iets anders dan die van *Ego*, wanneer deze tegen beperking van den handel waarschuwt om geen antecedent daartestellen *"op grond* waarvan Venezuela ook later andere zaken komt eischen, die men niet zoude kunnen toegeven, en toch zoude moeten doen, omdat het toch moeielyk is eenmaal in den stroom komende, daartegen op te werken."

En toch durft die *vurige voorstander* van den vryen handel, toch durft die veroordeelaar der beperkende bepalingen, die het *tegenovergestelde* bewerken van hetgeen bedoeld wordt, zich consequent noemen en met een verpletterend "*Ja en geen ander*" beweren dat het einde van zyn betoog een verzoek moest zyn om die vryheid, die hy zoo VURIG voorstaat te beperken, om die bepalingen, die het tegenovergestelde bewerken van hetgeen bedoeld wordt, nog te versterken.

O mensch, gy zyt slechts consekwent in uwe inconsekwentie!

"Ja" zegt *C.*, "in principe zyn wy voor den vryen handel zonder eenige beperking hoegenaamd, doch onze toestand gedoogt dit niet."

Waarom niet? Was onze toestand beter toen de beperkende bepalingen werden gehandhaafd? Ook wy dryven onze beginselen niet zoo ver, om zelfs den ondergang van Curaçao te verkiezen boven het verbod van handel in wapenen. Ons stukje, "*de kwestie van den dag en het rekwest*" levert daarvan het bewys. Ieder onbevooroordeelde zal begrepen hebben, dat het geschreven was niet tegen het verbod van dien handel, doch tegen het gevaarlyke beginsel om zelve medetewerken vryheden te verkorten.

Wy willen geenzins beweren: "En toch zal de handel in wapenen vry blyven." Wy tarten niet, maar mocht de regering vermeenen dien handel te moeten verbieden, wy zullen daarin moeten berusten en zullen ons getroosten, het onze te hebben bygedragen dat Curaçao zelve niet daartoe heeft medegewerkt.

De tyd was in January 1877 daar, beweert *C.*, om met het voorstel tot een algeheel verbod van den handel in wapenen voor den dag te komen, omdat toen slechts weinige oude geweren nog aanwezig waren, en enkele personen die vele geweren hier hadden opgeslagen door het verbod zouden zyn benadeeld indien dit vroeger werd gedaan.—Mag daar waar het algemeen belang zoo uitdrukkelyk eischt den toestand van Curaçao te verbeteren, het belang van enkelen in aanmerking worden genomen?

Ware het onmogelyk, om in den tyd dat het rekwest naar Holland zoude worden verzonden en daarop werd beschikt, andere geweren intevoeren?

Ware het onmogelyk, dat juist op het tydstip, dat de handel zoude worden verboden, de magazynen wederom vol waren met wapenen?

"Welk practisch middel bestaat er buiten het verbod van den handel in wapenen, om de verwikkelingen tot een spoedig einde te brengen?" (*C.* die in April beperkende bepalingen afkeurde omdat zy het *tegenovergestelde* bewerken van hetgeen bedoeld wordt, raadt nu nog meer beperkende maatregelen aan als het *eenig* praktisch middel!)

Wy hebben ons nooit voorgesteld om dat te onderzoeken, wy hebben slechts willen waarschuwen en hebben ons geen party gesteld, en doch de *enkelvoudige Ego* (IK) heeft er reeds opgewezen en de *meervoudige Ego* wyst er wederom op:

Handhaving van de artt. 54 en 55, Wetb. van Strafr.

"Uw geneesmiddel is erger dan de kwaal" roept *C.*, wy willen onze medeburgers niet verbannen."

Ook wy wenschen dit niet.

"Ontneemt de gelegenheid tot verkoop van wapenen en gy behoeft daartoe niet over te gaan."

Ontneemt den dief de gelegenheid om te stelen, en gy behoeft geen straffen op den diefstal.

Wy wenschen niet te leven in eene maatschappy waar ieder braaf is, omdat hem de gelegenheid ontbreekt kwaad te doen.

Wy wenschen te leven in een staat, waar men zich onthoudt van kwaad te doen, uit beginsel, al had men de gelegenheid dagelyks daartoe. Daarom moeten de slechte elementen worden verwyderd.

Maar, *C.* gy die "gewoon zyt uwe denkbeelden zuiver uittedrukken" die zoo bescheiden de logica hebt in pacht genomen, gy die slechts *practische* middelen wilt aanwenden, gy die uwe medeburgers niet verbannen, niet straffen wilt, hoe zult gy de wet, waarby gy den handel in wapenen verbiedt, handhaven? Gy wilt niet straffen? Zult gy dan pryzen uitloven voor diegenen, die de wet gehoorzamen. Maar er zullen toch zyn die de voordeelen door den handel in wapenen, zelfs clandestin, verkiezen boven uwe premien *à la Montyon*.

Wat zult gy dan met die overtreders doen?

Gy zult dus moeten toestemmen dat een wet, waarby straf bedreigd wordt moet worden gemaakt.

Wanneer dus in beide gevallen strafbedreiging noodzakelyk is, moet ieder de voorkeur aan die bepaling geven die den vryen handel niet belemmert.

Ofschoon "C." nog niet geeindigd heeft vermeenden wy nu reeds het door hem geschrevene te hebben moeten wederleggen, daar de lange tyd welke er anders zoude zyn verloopen het belang in deze toch reeds doode zaak nog meer zoude hebben verminderd en aangezien het rekwest is ingetrokken, beschouwen wy, van onze zyde de polemiek daaromtrent geëindigd, daar wy toch ons geen party willen stellen voor personen, tegen wie C. in zyn yver om eene slechte zaak te verdedigen, zich onnoodige insinuatien heeft veroorloofd.

Curaçao Febr. 20 1877.
EGO.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 23 February 1877.

NAMENS het Bestuur dezer kolonie wordt hierby bekend gemaakt dat eene Commissie uit den Kolonialen Raad op Dingsdag den 6 Maart a. s. van één tot twee ure des namiddags ten Raadhuize zitting zal nemen tot het aanhooren van – en beslissen over de bezwaren, welke door belanghebbenden mogten worden ingebragt tegen de rekeningen van het *Patentregt* over het 4e. *kwartaal* 1876.

Den belanghebbenden wordt intusschen de gelegenheid verschaft om van des morgens 10 tot des namiddags 2 ure, ter Administratie van Financien inzage te nemen van hunnen aanslag in het *Patentregt*.

De Gouvernements Secretaris,
W B. MELLINK.

BEKENDMAKING.

DE Commissie tot het doen der indeeling by- en het onderzoeken van en beslissen op de redenen van vrystelling en uitsluiting van de Schuttery, benoemd by Besluit van den HoogEd. Gestrengen Heer Gouverneur dd. 17 January 1877 No. 25, maakt hierby bekend, dat zy tot aan de benoeming van eene andere Commissie voor een volgend jaar blyft bestaan, en dat alzoo aan alle mannelyke ingezetenen in het Stads- of Eerste district dezes Eilands wonende, die op den 1 January dj. den vollen ouderdom van 18 jaren hebben bereikt, en hun Een en Veertigste jaar niet zyn ingetreden, (onverschillig of zy al dan niet by eene vroegere oproeping by de Stedelyke Schuttery ingedeeld of van de Schutterlyke dienst vrygesteld zyn geworden), doch wegens *ziekte, uitlandigheid of andere wettige verhindering* niet in de mogelykheid zyn geweest, voor haar te verschynen in hare gehoudene zittingen op den 12, 13 en 22 dezer, ALSNOG de gelegenheid wordt gegeven om zich by den Secretaris der bovenbedoelde Commissie aantemelden.

Curaçao den 23 February 1877.
Namens de Commissie,
De Kapitein waarn. Adjudant
by de Stedelyke Schuttery,
Secretaris dier Commissie,
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Alvarado Ramirez, Paul F. G. Curiel, Carlos Alberto Diaz, Irêne Baez de Vidal, Jacob D. Castro, B. & H. Devale, I. M. de Solla, Francois de Leon, N. Danies, R. P. Ernst, Charlot Henriquez, D. D. Jonkman P. E. Leon, Herman P. Leseur, P. C. Leon, C. P. Neuman, Luis Oduber, H. L. Penha, Manuel Perez, Joaquin Franco i Osse al cuidado de Nicolaas Ruiz, Daniel Jos Sasso, Manuel Sadrillé, M. Sleüzer, Sarah Schornley, Julio Salcedo, Mozes Sasso, U. Schalk, Antonio Torres, Tadeo Vidal.

Curaçao den 23 February 1877.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op *Woensdag, den 7 Maart*, de brievenzakken zullen op dien dag *des namiddags om twee ure precies* gesloten en *na dien tyd geene brieven meer aangenomen worden.*

Curaçao den 23 February 1877.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

CONSULADO DE ESPAÑA.
EN
CURAÇAO.

DE conformidad con lo mandado por el Superior Gobierno, el infrascrito tiene el honor de publicar la siguiente Real Orden, afin de que llegue al conocimiento del comercio, de los capitanes de buques y de todos los interesados, que hagan el comercio de importacion entre este puerto y los de las Antillas Españolas.

Curaçao á 16 de Febrero de 1877.
El Cousul de España,
WM. HENRIQUEZ.

MINISTERIO DE ESTADO
DIRECCION DE ASUNTOS
COMERCIALES Y CONSULARES.

—o—

S. M. el Rey (q. D. g.) en vista de una consulta elevada á este Ministerio por el Gobernador General de la isla de Cuba, fecha 29 de Octubre de 1875, tuvo á bien modificar por Real Orden de 23 de Diciembre último las reglas 1a. y 7a. de las dictadas en 26 de Diciembre de 1872 para gobierno de Capitanes y Sobrecargas de buques que hagan el comercio de importacion desde los puertos estranjeros á los de las Antillas Españolas: pero teniendo en cuenta las razones expuestas por ese Ministerio en 9 de Julio último, y asi mismo las consignadas por el actual Gobernador General de dicha Isla en comunicacion de 14 de Agosto próximo pasado, ha tenido á bien dejar en suspenso la sustitucion de la regla 7a., quedando en su fuerza y vigor en la forma que determinó la citada órden de 26 de Diciembre de 1872, sin perjuicio de resolver lo mas oportuno al aprobarse los proyectos generales de Ordenanzas de Aduanas para las islas de Cuba y Puerto-Rico. — Dios guarde á V. E. muchos años.—Madrid 1º de Noviembre de 1876. — *A. L. de Ayala.*— Señor Ministro de Estado.

Está conforme.

WAARSCHUWING.

DE ondergeteekende, op de plantagie *Sta. Barbara* veel overlast ondervindende van wilde katten, konynen en roofvogels, die hem tevens groote schade veroorzaken, zal van af aanstaanden Maandag den 27sten dezer op die dieren met scherp laten schieten, tot welk einde al de gronden van die plantagie, als jagtterrein zullen gebezigd worden.

Hy waarschuwt dan ook een ieder om op die gronden niet te komen dan langs den gebaanden weg, zoomede om te zorgen dat hun vee, klein of groot, zich niet op die gronden begeven.

Curaçao 21 February 1877.
JOHN GODDEN.

DE ondergeteekende, sedert 1845 alhier als onderwyzer bekend, biedt zyne diensten aan tot het geven van onderwys in de Engelsche, Fransche en Spaansche taal, alsmede in de Aardrykskunde, Geschiedenis, Wereldbeschryving en Rekenkunde.

Curaçao den 23 February 1877.
F. A. NOUEL.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*February.*

16 amer. driem. schip C. E. Gibson, 507 t., Emery, Guadeloupe.
17 zw. schr. Sir Carl, 46 t., Scopean, St. Thomas.
ned. bark Zuhé, 2 t., de Groot, Bonaire.
18 ven. schr. Orion, 14 t., Vos, Pto. Cabello.
19 ned. „ Isabel, 95 t., Hueck, St. Domingo.
„ „ Sarah, 68 t., van Grieken, St. Thomas.
amer. schr. brik Thetis, 327 t., Lange, New York.
20 ned. bark Flora, 5 t., de Brot, Bonaire.
„ schr. Francisca, 5 t., Piar, Bonaire.
„ bark Industrie, 7 t., Booi, Bonaire.
eng. schr. brik Edna, 190 t., Evans, Samana.
ven. schr. Elvira, 65 t., Guerra, Pto. Cabello.
21 ned. bark Joven Annette, 5 t., Nancy, Bonaire.
„ „ Pajaro, 4 t., Leonardo, Bonaire.
„ „ Iduna, 6 t., Boezem, Bonaire.
„ „ Silania, 7 t., Gäerste, Aruba.
eng. schr. brik La Creöle, 227 t., Bakjes, New York.
22 ned. schr. Perseverancia, 32 t., Sibilly, La Guayra.
„ schr.br. Gezusters, 213 t., de Boer, Amsterdam.
„ schr. Enriqueta, 67 t., Ulder, Demerary.

UITGEKLAARD.—*February.*

16 ned. schr. Margaritha, Hernandez.
„ „ Carmelita, Croes,
„ bark Het Lak, Pieters.
17 „ „ Iduna, Boezem.
am. driem. schip C. R. Gibson, Emery.
20 ned. schr. Sarah, van Grieken.
„ bark Zuhé, de Groot.
„ „ Flora, de Brot.
„ schr. Francisca, Piar.
21 „ „ Neveri, de Veylder.
„ „ Lamia, Faneyte.
„ „ Julia, Eisenbeil.
22 „ „ Carmelita, van Grieken.
„ bark Pajaro, Leonardo.
„ „ Industrie, Booi.
„ „ Silania, Gaërste.
„ „ Joven Annette, Nancy.
„ schr. Ofir, Dam.
„ „ Eduardo, Alvarez.

AANGEKOMEN: Zondag, den 18, van New York, de Amerikaansche schoenerbrik *Thetis*, kapitein *Lange;*

Maandag den 19, van St. Thomas, de Nederlandsche pakketschoener *Sarah*, kapitein *van Grieken*, met de brievenmalen van Europa en de West-Indien, en is den 21 wederom naar St. Thomas met de brievenmalen voor Europa en de West-Indiën vertrokken;

Dingsdag den 20 van New York, de Engelsche schoenerbrik *Creole*, kapitein *Bakjes;*

Woensdag, den 21, van Amsterdam, de Nederlandsche schoenerbrik, *de Gezusters*, kapitein *de Boer*.

VERTROKKEN: Dingsdag, den 22, naar Savanilla, Zr. Ms. stoomschip *Cornelis Dirks* kommandant Kapitein Luitenant ter Zee *H. J. van der Sloot*. Naar wy vernemen is de *Cornelis Dirks* naar Savanilla vertrokken wegens den moord op den 8 Dec. vj. te Carthagena gepleegd op den persoon van den Nederlandschen Vice-Consul aldaar, den Heer *B. Moreno*.

Den 26 January van Swansea, *Victory* en den 30 January van Lissabon, de *Hermanus Isaac*, beide met bestemming naar deze haven.

In lading te Amsterdam, met bestemming naar deze haven: de *Stella*, kapitein *Wykmeijer* en de *Persa*, kapitein *Klip*.

Maandag, den 19, werd de verjaring des geboortedags van Zyne Majesteit, onzen geëerbiedigden en zeer beminden Koning feestelyk op dit eiland gevierd.

Met zonsopgang werden, op een seinschot van het fort Nassau, de vlaggen op de forten en op de schepen in de haven geheschen, terwyl het muziekkorps van het garnizoen boven het gebouw van de Spaarbank eenige volksliederen uitvoerde. De publieke gebouwen en eenige woonhuizen, waaronder die van de alhier gevestigde consuls van vreemde mogendheden, waren ook met vlaggen, en de poorten van het Waterfort en van het Riffort met groen en toepasselyke chassinets versierd.

Te acht ure 's morgens, des middags en des namiddags te vier ure werden saluutschoten, als naar gewoonte, gedaan. Met zonsondergang werden, wederom op een seinschot van het fort Nassau, de vlaggen neergehaald. 's Avonds waren, ondanks het vry helder maanlicht, de forten, de Societeiten *Gezelligheid* en *Union*, alsmede verscheidene particuliere huizen geïllumineerd.

Tot laat in den avond werd in de haven op een met groen en vlaggen versierd vlot, en op het met tal van lantaarns verlicht plein voor het *Raadhuis*, in een daartoe opgerigte tent, aan welker front 's volks hartgrondige heilbede: "LEVE DE KONING" prykte, muziek gemaakt, terwyl in het daarby gelegen schoolgebouw, dat in den loop van dien avond door den HoogEdel Gestrengen Heer Gouverneur en door verscheidene heeren met hunne dames werd bezocht, ververseling aan de feestvierende bevolking werd verstrekt.

Zoowel in den loop van den dag als gedurende den avond was de toevloed zeer groot op de verschillende punten waar de volksvermakelykheden plaats hadden. De haven vertoonde een schoon schouwspel, bezet als zy was met ponten en sloepen, gevuld met eene juichende menigte. Het scheen alsof de bevolking van Curaçao door hare opkomst en deelneming aan 's Konings jaarfeest en levendig protest wilde aanteekenen tegen de onbezonnen woorden van den Heer H. des Amorie van der Hoeven in de vergadering van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ten aanzien van Curaçao geuit. Had de Heer van der Hoeven onze bevolking in hare geestdrift op dien heugelyken dag van af het Gouvernements-huis in oogenschouw kunnen nemen, hy zou een drievoudig *peccavi* slaken, zich zelven eene harde *penitentie* opleggen, en voorzeker niet volharden in zyn voorstel om de vlag die boven dat gebouw wapperde voor een ander te verwisselen, om Curaçao dat zoo gehecht is aan het Huis van Oranje aan Venezuela als een Sinterklaas *cadeau* aan te bieden. Doch maken wy ons niet boos op den Heer van der Hoeven; zy die hem kennen weten dat hy gloeijend knap is maar ook dat hy van zyne jeugd af zonderling was en aan eene divagatien-manie leed. Keeren wy dan tot ons onderwerp terug en verheugen wy ons dat het feest in de beste orde en zonder de minste stoornis door onze bevolking is gevierd.

De Heeren *J. W. O. van Dyck, J. C. Henriquez, G. A. Nouel, C. R. A. van Osenbruggen, J. D. Pardo, A. S. de Pool* en *V. R. van Romondt*, die by herhaling zich met de moeitevolle taak hebben belast om het volksfeest te regelen en daarover toezigt te houden, verdienen den meesten lof en aller dank op de wyze waarop zy haar hebben vervuld.

Maar by alles worden bedillers gevonden; zoo konden wy niet zonder te glimlagchen in den *Imparcial* van den 21 dezer de klagte van eene onbekende grootheid J., later tot *T.* gepromoveerd, lezen "dat de vaart naar de Overzyde was gestremd ter wille van den wedstryd met cano's etc. in de haven!" Voorts "dat de volksvermakelykheden alle jaren dezelfde zyn", terwyl de Commissie juist dit jaar eenige verscheidenheid daarin gebragt heeft, hoe moeijelyk zulks ook te doen was by de beperkte middelen waarover zy kon beschikken. Men deed o. i. een beter werk, indien men zich by ons voegde om by het Bestuur aan te dringen om ruimere middelen voor het volksfeest op 's Konings verjaardag op de koloniale begrooting voor ons eiland uit te trekken, opdat dit feest meer en meer by uitnemendheid het feest des volks worde, en de plaats inneme van de allezins ongepaste vermakelykheden, waaraan onze bevolking zich, hoe vreemd ook, op het by uitstek godsdienstig kersfeest plagt over te geven. Wy twyfelen niet of allen die de zedelyke ontwikkeling onzer bevolking op prys stellen, in onzen wensch zullen deelen.

Naar wy vernemen zullen heden en morgen by de wekelyksche godsdienst-oefeningen van de verschillende gezindheden alhier, als gebruikelyk gebeden voor Z. M. den Koning en voor het Vorstelyk huis gedaan worden. Mogen die tot heil van vorst en volk verhoord worden!

De pakket in den loop dezer week aangekomen heeft ons St. Thomas Couranten en Bulletins, loopende tot den 16n. dezer, gebragt.

Het Parlement is door de Koningin in persoon op den 8n. geopend.

De troonrede werd door den Lord Kanselier voorgelezen. De inhoud dier rede is zakelyk als volgt:

"H. M. zeide, met betrekking tot de Oostersche kwestie, dat op verzoek van Servië en met de toestemming van Turkyë, haar Gouvernement getracht had de goede verstandhouding tusschen de twee staten te herstellen, in welke poging het echter niet geslaagd was.

De wreedheden in Bulgarye gepleegd werden ten sterkste gelaakt, en redres daarvoor gevraagd.

Met het oogmerk om den Europeeschen vrede te behouden werd nog een poging gedaan om tusschen beide te komen. Tot basis werd daarby gesteld de handhaving van de integriteit van het Turksche ryk, maar niettegenstaande dit, heeft de Porte wederom geweigerd tot de voorstellen toe te treden, welke door de vreemde mogendheden in gemeen overleg waren gedaan.

Hare Majesteit drukt de hoop uit dat vóór het einde van den wapenstilstand men tot een vreedzame oplossing mag geraken. Tot het bereiken van dit doel heeft Harer Majesteits Regering tot nu toe alles in het werk gesteld en zal zy voortgaan zulks te doen.

De betrekkingen met de vreemde mogendheden zyn by voortduring vriendschappelyk.

De proclamatie van H. M.'s titel van Keizerin van Indië, te Delhi geschied, is met geestdrift door gansch Indië vernomen geworden.

Met uitzondering van den hongersnood in Indië en den onrustigen toestand in Zuid Afrika, kan het afgeloopen jaar beschouwd worden als een jaar van algemeene welvaart en vooruitgang voor H. M.'s koloniën.

Eenige wetsvoorstellen zouden spoedig ingediend worden, vooral met betrekking tot de regterlyke inrigting."

De Markies van Hartington, leider der oppositie, zwaaide Lord Salisbury lof toe voor de herstelling der verstandhouding met Rusland, door hem bewerkt.

In het Blaauwe Boek, over de Oostersche kwestie handelende, heeft de Koningin hare goedkeuring te kennen gegeven van Lord Salisbury's handelingen te Constantinopel.

In het Huis der Gemeenten heeft de leider der oppositie er op aangedrongen dat Engeland met Rusland zal zamenwerken om de regeling van de Oostersche kwestie tot stand te brengen.

Earl Granville verklaarde in het Hoogerhuis dat het onnoodig zal wezen eenigen maatregel van dwang te nemen, zoo Turkye maar de overtuiging krygt dat Engeland het ernstig meent.

De liberale party, zegt de *Morning Post*, heeft het besluit genomen in het Parlement een motie te ondersteunen waarby zou worden te kennen gegeven dat, naar het oordeel dier party, het Engeland's pligt is met de andere mogendheden zamen te werken om tot een regeling der Oostersche kwestie te geraken, en zoo dit niet met medewerking van al de groote mogendheden kan geschieden, dan in vereeniging met Rusland alleen te handelen.

Een telegram uit Jamaica meldt dat er te Kingston een hevige brand is uitgebarsten. De schade wordt op 50,000 dollars begroot.

Florida is door de *Electoral Commission* aan de republikeinen gegeven. Dit is het eenigste berigt dat wy over de verkiezing van den President der Vereenigde Staten overgeseind vinden. Zoo de andere 2 staten (Louisiana en South Carolina) of één daarvan niet beschouwd worden als voor de demokraten gestemd te hebben, dan zal het Hayes zyn die President wordt.

Uit Nederlandsche Couranten.

— Het wetsontwerp tot regeling van het Nederlandsche muntwezen is in de zitting der Eerste Kamer van den 18 Dec. jl. verworpen.

— Het wetsontwerp tot vaststelling der begrooting van Curaçao voor 1877 is door de Tweede Kamer der Staten-Generaal in de zitting van den 23 Dec. v. j. en door de Eerste Kamer in de zitting van den 18 Januari jl. met algemeene stemmen aangenomen.

— Met gejuich is den 21 Dec. jl. in de Tweede Kamer de mededeeling van den Voorzitter ontvangen, dat de toegezegde schoolwet van den Minister Heemskerk is ingekomen. Het gerucht dat in de nieuwe wet verplichte schoolgeldheffing zou zyn aangenomen, is bevestigd. Wordt de voordracht ongewyzigd tot wet verheven, dan moet in alle gemeenten ter gemoetkoming in de kosten een billyk schoolgeld worden geheven, behalve in die weinige gemeenten, waar geen hoofdelyken omslag bestaat en geen opcenten op de grondbelasting zyn ingevoerd.

— De Eerste Kamer heeft in de zitting van den 29 Dec. jl. aangenomen de hoofdstukken I, VII A der staatsbegrooting en de wet op de middelen. By de laatste verklaarde de minister van financiën, dat hy spoedig hoopte in te dienen een statistiek der goederen in de doode hand, maar betwyfelde de productiviteit eener belasting op die goederen. Voorts zyn nog andere aan de orde gestelde ontwerpen aangenomen. Met eenparige stemmen zyn verworpen, de ontwerpen betreffende verwisselbaarheid van muntbiljetten en op het Indische muntwezen, na verklaring der Regeering, dat zy wegens het verband met de verworpen Nederlandsche muntwet, de aanneming niet wenschte. De minister van koloniën beloofde spoedig een nieuw ontwerp over de Indische muntregeling.

Daarna is de Kamer gescheiden tot 9 Jan. 's avonds te 7½ uur.

— De Eerste Kamer der Staten-Generaal is den 9 Jan. byeengekomen tot hervatting der werkzaamheden.

In deze zitting werd alleen mededeeling gedaan, dat eenige leden verhinderd werden de zitting by te wonen en dat ingekomen zyn een aantal missives van den directeur van het kabinet des Konings, houdende mededeeling der goedkeuring door Z. M. van de wetsontwerpen laatstelyk door de Kamer aangenomen.

Hierna werd de zitting gesloten en heeft de Kamer in de afdeelingen een aanvang gemaakt met het onderzoek der staatsbegrooting voor 1877, die in de openbare zitting van den 18 Januari jl. is aangenomen.

Aan het antwoord der Regering op het Verslag van de Eerste Kamer (begrooting van Buitenlandsche Zaken) ontleenen wy het volgende:

De Minister is nog niet in de gelegenheid, om de vormelyke herstelling der goede betrekkingen tusschen Nederland en Venezuela aan de Kamer aan te kondigen, doch wel, om te bevestigen dat toenadering van zyde van Venezuela bestaat en er by te voegen, dat die toenadering bevorderd is en beantwoord werd door alle middelen van verzoening waarover de Nederlandsche Regeering in de gegeven omstandigheden, behoudens de waardigheid van Nederland, beschikken kan.

De volledige oplossing van aloude moeilykheden en minder nog het voorkomen van herhaling er van zyn niet te wachten van die vormelyke herstelling alleen; de moeilykheden dagteekenen niet van de herhaalde afbreking door Venezuela der diplomatieke betrekkingen; en de gewenschte oplossing is vooral te zoeken in een *modus vivendi* welke in practyk kan worden gebracht tusschen Curaçao en Venezuela, en waardoor zooveel mogelyk aanleiding tot herhaling van verwikkelingen wordt afgesneden.

In afwachting van vormelyke onderhandelingen, welke de Regeering op goede gronden eerlang tegemoet mag zien, houdt zy zich onledig met harerzyds de maatregelen te beramen die eene gewenschte oplossing in voormelden zin en blyvend zouden kunnen verzekeren.

Inmiddels worden tusschen de twee Staten blyken van welwillendheid waargenomen en onderhandsche mededeelingen die afdoening bevorderen, gewisseld.

De gespannen toestand is echter geheel geweken.

— Z. M. heeft aan den majoor der inf. J. Brakel eervol ontslag verleend uit de betrekking van Hd. consul-generaal en zaakgelastigde-honoraire by de gemeenebesten der Vereenigde Staten van Venezuela, van Ecuador en van Columbia, onder dankbetuiging voor de diensten in die betrekking door hem aan den lande bewezen.

— De luit. ter zee der 2de kl. jhr. S. B. Ortt, dienende aan boord van Zr. Ms. wachtschip te Willemsoord, wordt overgeplaatst aan boord van het schroefstoomschip *van Galen*.

DE verkoop der panden beleend by de Spaar- en Beleenbank, gedurende het jaar 1875, van af No. 576 tot en met No. 7437 L, zal plaats hebben op den 22 Maart a. s. en volgende dagen.

Belanghebbenden worden hierby verzocht de interesten te komen aanzuiveren, ten einde den verkoop te voorkomen.

Curaçao 24 Januari 1877.
De Voorzitter,
P. T. KRAFFT.



Publieke Verkooping

OP Dingsdag den 6 Maart e. k. des middags ten 12 ure, zal er vóor het gebouw van "De Curaçaosche Hypotheekbank", ten overstaan van den Notaris, den Heer *J. H. Schotborgh*, publiek verkocht worden:

HET WELGELEGEN HUIS op het eiland Bonaire, staande in het dorp "Deen Teera", 3e. District onder No. 10, algemeen bekend onder den naam van VLYT, toebehoorende aan "De Curaçaosche Hypotheekbank".

De veilconditiën zullen 8 dagen vóor den verkoopdag by bovengemelden Notaris ter inzage van belanghebbenden liggen.

Curaçao den 16 Februari 1877.
De Administrateur
van bovengemelde Bank,
A. W. NEUMAN Fz.



DE ondergeteekende biedt by deze te koop aan: DE NIEUW OPGEBOUWDE HUIZEN No. 48 en No. 48 A, gelegen aan de Overzyde 1e. Wyk, met luchtige Slaapvertrekken, Regenbak en Koraal. Voor nadere informatien vervoege men zich by

F. ROLLANDUS.

EENE BELOONING

van TWEE DUIZEND GULDEN wordt uitgeloofd aan hem, die inlichtingen verschaft, welke leiden kunnen tot de ontdekking en bestraffing van dengene, die den brand, den 16den November a. p. op myne werf *Motet* uitgebarsten, gesticht heeft, byaldien die brand door moedwil veroorzaakt is.

Curaçao 7 February 1877.
JOHN GODDEN.

AAN HH. Reeders, Agenten en Gezagvoerders van schepen wordt bekend gemaakt, dat het kantoor van den Havenmeester gevestigd is aan de Waterzyde naast de *Stads-apotheek* boven den winkel van de HH. *Dania*.

C. R. A. VAN OSENBRUGGEN.



DE ondergeteekende maakt by deze het publiek bekend dat hy benoemd is tot Agent alhier van de CHICKERING & SONS Piano-fabriek te New York en Boston.

Curaçao den 15 February 1877.
JULES BLASINI.

Uit de hand te koop

HET HUIS met BYGEBOUWEN en EEN GROOT REGENBAK onder No. 52, bis, op Scharlo gelegen beoosten het zoutmagazyn van de *Gebroeders Lauffer* en waar thans de heer *Braschi* woont.

Men vervoege zich by den Heer J. J. PIETERSZ of den ondergeteekende.

Curaçao 7 February 1877.
JACOB LAUFFER.

TE KOOP
by Mordehay Capriles,

BESTE KWALITEIT STYFSEL,
tegen zeer billyke pryzen.

TE HUUR

DE PLANTAGE JANWE met eene luchtige woning, voorzien van drie kamers. Voor informatie vervoege men zich ter deze Drukkery.

TE HUUR

HET HUIS No. 79 in de Willemstad. Te bevragen by den ondergeteekende.

Curaçao den 14 February 1877.
WILLIAM E. MADURO.

COLEGIO COLONIAL.

ZOODRA er twaalf leerlingen gevonden worden die de Hollandsche taal willen aanleeren, zal de klasse voor die taal geopend worden. De ondergeteekende hoopt dat dit spoedig het geval zal zyn, en brengt ter kennis van de ouders zyner leerlingen dat er reeds zeven zyner scholieren zyn die zich voor die klasse hebben ingeschreven. Het onderwys zal door een bekwamen onderwyzer dagelyks gegeven worden.

De Direkteur,
J. R. HENRIQUEZ.

EENE BELOONING

van DUIZEND GULDEN wordt uitgeloofd aan hem, die inlichtingen verschaft, welke leiden kunnen tot de ontdekking en bestraffing van dengene, die Maandag den 20sten November a. p. des avonds ten 7 ure, op de hoogte van de plantagie *Zuurzak*, aankomende den Heer M. B. Gorsira, in het rytuig van den heer J. Godden, waarin de ondergeteekende toen gezeten was, een steen heeft geworpen.

Curaçao 7 February 1877.
JAMES TREGEA.

TE KOOP
by B. de Casseres Jr,

Breede-Straat No 112,
aangebragt per laatste Stoomboot,

Fraaije Kleedingstoffen van verscheidene soorten en kleuren, Dassen voor dames en meisjes, Kabret Lederen Handschoenen voor heeren en dames met 3 knoopjes, Zwarte en Gekleurde Waaijers alsmede Waaijersketting voor dames en meisjes, Sajet van verscheidene kleuren, Fyne Scheermessen, Zwarte Hoeden (Castoren) naar de allerlaatste mode, Balsemique Zeep en andere soorten, Zwarte en Gekleurde Abrigos voor dames en meisjes, Zwarte en Gekleurde Cachemiere Shawls, Fraaije Tafelkleeden met bloemen, Boeken in blanco, Zwarte Alpaca Jassen, Mouwknoopjes met letters, Gemaakte Vesten (Piqué), Gewast Doek voor wagens per meter, Beste soort Bier, enz., enz.

AVISO.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON ofrecen de venta al público un surtido escojido de PRENDAS ELEGANTES como RELOJES para señoras i caballeros, CADENAS LARGAS i CORTAS i para RELOJES, ADEREZOS con esmalte negro, MEDALLONES con esmalte azul, verde i negro de diferentes tamaños, ZARCILLOS a la última moda, PRENDEDORES para retratos, ANILLOS de oro con letras i de brillante; como tambien un buen surtido de MERCANCIAS FRANCESAS, INGLESAS i ALEMANAS, CIMENTO DE PORTLAND, CERVEZA NORUEGA i ALEMANA de a 24/2 botellas i la famosa CERVEZA TIVOLI.

WAR AGAINST THE HEAT !!!
ICE! ICE-CREAM! ICE!

THOSE who wish warring the heat, possess the most powerful means of doing so in the *Ice-Saloon* opened by the undersigned in the Broad-Street, Otrabanda, opposite to the Catholic Church.

During the day ICE and ICE-CREAM are to be got at every hour and by night till 10 o'clock.

Curaçao 15 Jan. 1877.
S. J. DE LEON.

Eene Oorlogsverklaring aan de Hitte !!!
YS! ICE-CREAM! YS!

ZY die de hitte bestryden willen, kunnen de krachtigste wapenen daartoe vinden in het *Ice-Saloon* door den ondergeteekende geopend op Otrabanda, Breede Straat tegenover de Roomsch Katholieke Kerk.

Gedurende den dag kan men YS en ICE-CREAM op elk oogenblik bekomen en by avond tot 10 ure.

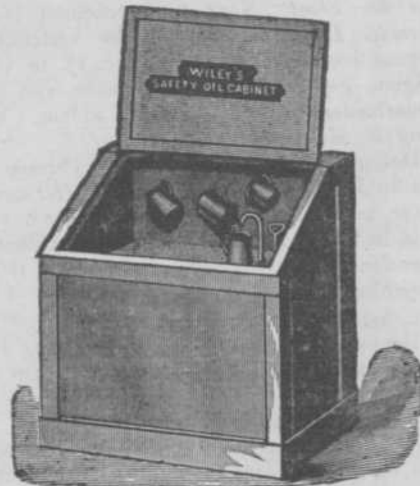
Curaçao 15 January 1877.
S. J. DE LEON.

TE KOOP
by H. Scheidelaar,

BEST FYN HOLLANDSCH
ZWART LAKEN
van verschillende kwaliteiten.

WILEY'S
PATENT SAFETY OIL CABINET

FOR
KEROSENE, LUBRICATING AND BURNING OIL, SPIRITS TURPENTINE, ETC.
over 15000 in use.



THIS Tank is made of a solid Wooden Case, neatly grained to represent OAK or CHESTNUT, and is thoroughly lined with Zinc, with a *Sheet Lead Bottom*, on which Kerosene has *no* effect. The Sink room is much larger than in the Galvanized Iron Cans, being ample for measures and other vessels, if necessary. There is *nothing complicated* about our Tanks, which is a serious objection raised by many against some others. We aim for *simplicity* and *durability*. The style and finish is superior to any other Tank, and we ask you to inspect them, and judge for yourselves. Every Tank is furnished with a gauge-rod also, which is of immense importance. The Tank closes tightly, when not in use, preventing *all* odor of oil in the Store. By using this Tank there is actually

NO WASTE OF OIL! NO DIRT! NO ODOR!

These Tanks are made in different sizes, from 10 gallons to 250 gallons, or larger if desired. They are also arranged in apartments, allowing different kinds of oil to be kept in the same Tank. Each apartment is seperate, and independent of the others, and is furnished with pump, etc., making a most convenient repository for the different oils usually kept in Mills and similar places. We fit them up in any manner desired, our object being to give a Tank that will ensure perfect satisfaction, and sustain the

REPUTATION OF THE PAST SIX YEARS.

An extra pump is furnished without charge by which the oil can be pumped from a barrel into the cabinet in four minutes. Every cabinet warranted, and satisfaction guaranteed.

For sale by
JOHN C. FAARUP,
Sole Agent in Curaçao W. I.

APORÓ.

ESTA no es una preparacion química, sino la sávia de un árbol que los indios llaman "Aporó."

Sirve especialmente para heridas, quemaduras, raspones, hincaduras, golpes y contusiones.

Aplíquese inmediatamente, y se evitará el tétano que pueda sobrevenir por causa de heridas, como tambien que se ampollen las quemaduras. Repítase la aplicacion con frecuencia para que la curacion sea pronta y segura.

☞ Las quemaduras tratadas con esta medicina no dejan la mas leve marca ni cicatriz.

No hay necesidad de vendajes para usarla; deben al contrario evitarse, pues la medicina misma forma una costra sobre la herida, la que impide que el aire penetre en ella. Para los niños es inmejorable por este respecto, siendo difícil mantenerles vendajes ni amarraduras de ninguna especie.

Todas las familias deben tener á la mano este remedio tan eficaz é importante.

De venta en el almacen de *A. Bethencourt é hijos.*

MAPAS
DE LA AMERICA DEL SUR,

iluminados con mucho esmero,
pegados en tela, barnizado con
media caña y rodillo,
por seis florines
en la Librería de *A. Bethencourt é hijos.*

ALMANAQUES PARA 1877

Se encuentran en la Libería de A. BETHENCOURT E HIJOS *los siguientes:*

Almanaque de la risa	*f* 0.75
Almanaque Hispano Americano	„ 0.75
Almanaque del Huracan	„ 0.75
Almanaque del Gran Mundo	„ 0.75
Almanaque de los Chistes	„ 0.75
Almanaque Diabólico	„ 0.75
Almanaque de la Alegria	„ 0.75
Almanaque desfoliador de pared con epígramas, charadas y anécdotas y efemérides	„ 0.75

ESPIRITISMO, ESPIRITISMO

Ahora si están en grande
Los Espiritistas
porque ha llegado
UN GRAN SURTIDO
DE OBRAS ESPIRITISTAS
á la Librería de *A. Bethencourt é hijos.*

Op de plantages Valentyn en Asiento te koop
GOED PUTWATER,

aan de bak tegen *f* 0.50 en
in de stad te leveren tegen *f* 1.20 de boco.



TO PEOPLE WHO REASON.
It is because

Tarrant's Effervescent Seltzer Apperient

reduces the heat of the blood by creating perspiration, as wel as through its purgative operation, that produces such marvelous effect in frebile diseases.

Sold by all druggists.

Píldoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el
almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.



PILLEN HOLLOWAY

Belangryk voor zieken.—Al is de geest nedergedrukt en het ligchaam verzwakt door voortdurende ongesteldheid, toch moet de lyder in dit jaargetyde een laatste poging doen om zyne gezondheid te herwinnen door Holloways zuiverende Pillen in te nemen, die terwyl zy het bloed reinigen, de verborgen oorzaak van het kwaad zullen opzoeken en de zaden van de meeste kwalen uitroeijen. Geen lyder kan te veel verzwakt zyn, om deze zachte behandeling veilig en met goed gevolg te ondergaan; jong noch oud behoeft bevreesd te zyn dat zy eenig nadeel zullen ondervinden door het gebruik dezer Pillen. Zy zyn onfeilbaar in maagziekten, galaandoeningen, misselykheid, gebrek aan eetlust, ongesteldheid der ingewanden, verstopping en de ongemakken welke voortspruiten uit eene ongeregeldheid der spysverteringsorganen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 12 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.